

COMING INTO FORCE OF BY-LAWS

---

Notice is given that the following by-laws were adopted at the city council meeting of September 23, 2013:

- 13-033** *Règlement modifiant le Règlement 328 adopté par l'ancienne municipalité de Montréal-Nord aux fins de transfert aux propriétaires riverains de la partie résiduelle de la ruelle située au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa Est, entre les avenues Alfred et Brunet, dans l'arrondissement de Montréal-Nord*  
The object is to amend by-law 328 concerning the transfer to bordering owners of the residual part of the lane located north-west of Boulevard Henri-Bourassa Est, between Avenue Alfred and Avenue Brunet, in Montréal-Nord borough.
- 03-005-4** **Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la stabilisation des fondations des bâtiments résidentiels (03-005)**  
[By-law amending the By-law concerning subsidies for the stabilization of foundations of residential buildings (03-005)]  
Amendments introduce a retroactive component, so as to allow for the payment of financial support for work that was carried out between June 2, 2012 and June 3, 2013.
- 02-136-6** **Règlement modifiant le Règlement sur le Conseil du patrimoine de Montréal (02-136)**  
[By-law amending the By-law concerning the Conseil du Patrimoine de Montréal (02-136)]  
The object is to provide the appointment of a second vice-chair.
- 12-022-1** **Règlement modifiant le Règlement sur le Comité Jacques-Viger (12-022)**  
[By-law amending the By-law concerning the Comité Jacques-Viger (12-022)]  
The object is to provide the appointment of a second vice-chair.
- 13-037** **Règlement autorisant la transformation et l'occupation du rez-de-chaussée du presbytère à des fins de ressource intermédiaire sur les lots 1 192 078 et 3 796 248 du cadastre du Québec**  
[By-law authorizing the conversion and occupancy of the ground floor of the presbytery for the purposes of an intermediate resource on lots 1 192 078 and 3 796 248, cadastre of Québec]
- 08-034-1** **Règlement modifiant le Règlement établissant un programme de subvention pour la réalisation de projets destinés aux familles (08-034)**  
[By-law amending the By-law establishing a subsidy program for the development of projects intended for families (08-034)]  
The object of the by-law is to propose new parameters for the program "Habitations urbaines pour familles" (Urban dwellings for families).

- 02-002-19**     **Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002)**  
[By-law amending the By-law concerning the delegation of city council powers to borough councils (02-002)]  
The amendment adds schedule A (Conditions of the delegation concerning lead service connections of waterworks).
- 04-047-136**     ***Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)***  
"Plan de développement urbain, économique et social (PDUES)" for the sectors Marconi-Alexandra, Atlantic, Beaumont, De Castelnau.
- 13-015**     **Règlement autorisant la construction d'une école sur un emplacement situé à l'intersection sud-ouest du boulevard de l'Île-des-Sœurs et du boulevard René-Lévesque**  
[By-law authorizing the construction of a school on the site located at the south-west intersection of Boulevard de l'Île-des-Sœurs and Boulevard René-Lévesque]
- 11-012**     **By-law authorizing the expansion of Montreal General Hospital (MUHC)**

The by-laws come into force October 1, 2013, and may be consulted during regular business hours at the Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. They are also available at [www.ville.montreal.qc.ca/reglements](http://www.ville.montreal.qc.ca/reglements).

Montréal, October 1, 2013

Yves Saindon  
City Clerk